

Le jumelage Rodez/Bamberg > Présentation

❖ Les origines du jumelage.

Dès l'année **1965**, deux ingénieurs allemands de l'**Usine Bosch** en stage à Rodez, accompagnés de deux Aveyronnais, Monsieur Christian Dumas – Maire de Sébazac, lui-même employé dans cette usine, et Monsieur Jean Subervie – Conseiller municipal, étaient reçus par Monsieur Roland Boscary-Monsservin – Maire de Rodez, et tous ensemble jetaient les premières bases d'un jumelage entre Rodez et Bamberg, jumelage qui devait être officialisé par la signature d'une **Charte** par Monsieur Roland Boscary-Monsservin – Maire de Rodez et Monsieur Theodor Mathieu – Maire de Bamberg, le 1er mai **1970**.

Ce jumelage basé initialement sur des intérêts économiques communs – l'Usine Robert Bosch – devait s'avérer par la suite comme un acte beaucoup plus profond quant à son essence ; il fut un acte de foi dans l'avenir effaçant les souvenirs tragiques des luttes qui ont divisé nos deux peuples.

Tous les maires de Bamberg et Rodez ont eu à cœur de soutenir le jumelage entre les deux villes depuis sa création. Cette volonté s'est appuyée sur la signature d'une **nouvelle Charte de Jumelage le 1er août 1995**.

❖ Le Comité de Jumelage Rodez-Bamberg : fonctionnement.

A l'initiative de la Ville de Rodez, le Comité de Jumelage est créé le 30 mars 1977. Il assure la **coordination des échanges** entre Rodez et Bamberg. Ce Comité regroupe différentes structures qui œuvrent en permanence à approfondir les relations entre les deux villes :

- **la Ville de Rodez** y est représentée par Mme Monique BULTEL-HERMENT, Adjoint au Maire, Mme Marisol GARCIA VICENTE, conseillère municipale, Mme Andréa GOUMONT, conseillère municipale, Mme Jacqueline SANTINI, Adjoint au Maire et Mme Régine TAUSSAT, conseillère municipale.

- **tous les professeurs de langue allemande de Rodez et du Grand Rodez**, issus des collèges et lycées publics ou privés, qui souhaitent s'impliquer dans la cause du jumelage

C'est avec la participation active du professeur d'allemand désigné qu'est organisé l'échange inter-familial scolaire annuel depuis 1974. En collaboration avec le professeur bambergeois, il sélectionne les candidats à l'échange et encadre les jeunes participants lors du séjour à Rodez des Allemands (à Pâques) et des Français à Bamberg (en été). 80 jeunes participent en moyenne chaque année à cet échange depuis sa création. Un programme d'activités culturelles et sportives leur est proposé dans chacune des deux villes.

- **divers organismes** directement ou indirectement intéressés : l'Office de Tourisme du Grand Rodez, la Maison des Jeunes et de la Culture, l'Ecole Nationale de Musique – Antenne de l'Aveyron.

❖ Le Comité de Jumelage Rodez-Bamberg : un éventail d'actions

Echanges culturels

- **Musique et Théâtre**

Depuis 1990, les **Ecoles de Musique de Rodez et de Bamberg** entretiennent des relations constantes, à raison d'un séjour d'une cinquantaine de personnes (adultes et enfants) d'une semaine environ dans des familles. Au cours de ce séjour, des concerts communs sont organisés en conclusion d'une programmation élaborée en commun et de répétitions. Monsieur Martin Erzfeld, Directeur de l'Ecole de Bamberg et Madame Sylvie Saint-Fleuret, Directrice de l'Ecole de Rodez sont les responsables de ces échanges.

Sur le plan de la **musique classique**, Rodez a accueilli différentes formations de Bamberg :

- **le Collegium Musicum**, Orchestre de l'Université, qui a effectué une " tournée " de 4 concerts en août 2000 en Aveyron
- **l'Orchestre de Chambre** et celle de **l'Orchestre Symphonique** (dans sa configuration complète - près de 100 membres) en 2001. Deux concerts ont eu lieu au Centre Sportif et Culturel de l'Amphithéâtre.

- **Interprétation de l'œuvre de Carmina Burana (Carl Orff)** par les écoles de musique des villes européennes jumelées avec Bamberg le 8 juillet 2007 (fête d'Heinrich et journée commémorative de la fondation de l'évêché de Bamberg).

Côté musique traditionnelle, des **groupes folkloriques** (Diane Rouergate et Bamberger Stadtpfeifer) ont effectué des prestations communes lors de rencontres officielles.

Sur le plan du spectacle vivant, la Maison des Jeunes et de la Culture a accueilli une représentation du E.T.A. Hoffmann Theater en novembre 1999.

- **Printemps Français en Bavière**

Cette grande manifestation, à laquelle ont participé conjointement Rodez et Bamberg, a eu lieu au mois d'avril 1997. Durant une semaine, la Ville de Rodez a été à l'honneur à Bamberg par l'intermédiaire de plusieurs opérations et avec l'aide de différents partenaires, dont l'Office de Tourisme du Grand Rodez qui a présenté la ville aux Bambergeois. Cette semaine économique et culturelle a également vu la participation d'artistes ruthénois dont Monsieur Gérard Fournier, peintre et sculpteur qui a exposé ses œuvres dans les locaux de " l'Historisches Museum " et Madame Brigitte Julien, artiste photographe. Deux cuisiniers ruthénois ont également séjourné dans deux restaurants de notre ville jumelle et fait connaître les délices de la cuisine aveyronnaise aux gourmets bambergeois.

Echanges entre administrations communales : les stages d'été

Les " stages d'été " rémunérés sont proposés à deux étudiants de chaque ville. Nombreux sont les jeunes qui ont participé auparavant à l'échange inter - familial scolaire qui saisissent cette opportunité nouvelle de parfaire leurs connaissances linguistiques.

Echanges professionnels

A plusieurs reprises, des entreprises aveyronnaises ont accueilli des **apprentis** bambergeois (charpentier, tourneur, fraiseur, menuisier, mécanicien automobile) en partenariat avec la Chambre des Métiers de Bamberg et l'Association des Compagnons du Tour de France.

De même, deux élèves **infirmières** de l'institut en Soins Infirmiers de Rodez se sont rendues à Bamberg, pour un stage dans les services de l'hôpital en octobre 1999. Une formation spécifique sur le vocabulaire médical allemand avait été mise en place à cette occasion, avec l'aide du Centre des Langues de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Rodez. En retour, au mois d'octobre 2000, deux jeunes infirmières de l'Ecole de Bamberg ont travaillé dans les services du Centre Hospitalier Combarel et assisté aux cours de l'Institut en Soins Infirmiers.

Promotion des villes jumelles

Une délégation de l'Office de Tourisme de Bamberg, ainsi que d'un artisan boulanger et un artisan charcutier de Bamberg ont participé à la **Foire exposition du Pays Rouergat** en 2000. Leur stand était situé à proximité de celui de l'Usine Bosch qui accueillait également du personnel de Bamberg.

Sur le plan touristique, une **visite audio-guidée en allemand de la Cathédrale de Rodez** a été mise en place sous l'égide de l'Office de Tourisme du Grand Rodez; le texte a été traduit par deux professeurs ruthénois et enregistré par deux acteurs de la troupe du Théâtre Hoffmann de Bamberg.

Echanges sportifs et associatifs

Dans le domaine des sports, quelques manifestations " mémorables " ont eu lieu à Rodez ou à Bamberg.

En avril 1985, "la Marche de l'Amitié" a rassemblé 15 coureurs (personnel communal et pompiers) qui ont parcouru à pied, en relais les 1200 kilomètres qui séparent les deux villes. Trois ans plus tard, les Bambergeois répondaient au défi des coureurs ruthénois et effectuaient le même parcours depuis Bamberg vers Rodez.

En 1991, le Stade Ruthénois Natation a accueilli une vingtaine de jeunes nageurs de Bamberg, accompagnés de parents et de quelques dirigeants du Club de Natation.

Sur le plan associatif, le jumelage est à l'origine de la création, en 1995, du Club Franco-Allemand de Rodez qui œuvre, entre autres activités, à la connaissance culturelle et historique de l'Allemagne par l'organisation de conférences, rencontres et autres débats.